



# Uradni vestnik

## MESTNEGA LJUDSKEGA ODBORA LJUBLJANE

Leto II

V Ljubljani, januarja 1952

Štev. 1

## VSEBINA:

- |   |   |
|---|---|
| 1. Odlok o spremembi predpisov o prekrških v odlokih Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane.        | — Zapisnik o VII. rednem zasedanju skupščine Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane dne 14. in 15. novembra 1951. |
| 2. Odredba o spremembi odredbe o prepovedi gojitve domačih živali na določenih krajih glavnega mesta Ljubljane. | — Obvestila.  |

## 1.

Na podlagi III., V. in VII. točke 38. člena in 59. člena splošnega zakona o ljudskih odborih ter 8., 39. in 141. člena temeljnega zakona o prekrških izdaja Mestni ljudski odbor glavnega mesta Ljubljane na svojem VII. rednem zasedanju

## ODLOK

o spremembi predpisov o prekrških v odlokih Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane

## 1. člen

14. člen odloka o javnem redu in miru, 20. člen odloka o tržnem in sejmskem redu, 6. člen odloka o hišnem redu in 20. člen odloka o ureditvi gostinskih obratov se spremenijo takole:

»Kršitve tega odloka se kaznujejo z denarno kaznijo do 5000 din po predpisih temeljnega zakona o prekrških, če za kršitve ni po drugih predpisih zagrožena strožja kazen.«

## 2. člen

Tretji odstavek 15. člena odloka o javnem redu in miru se spremeni takole:

»Denarne kazni po prvem odstavku tega člena se smejo izterjati takoj na mestu v tehle zneskih:

## a) po 100 din za prekršek:

1. iz 1. točke 2. člena;
2. „ 3. točke 2. člena;
3. „ 2. točke 6. člena;
4. „ 5. točke 6. člena;
5. „ 11. točke 7. člena;
6. „ 2. točke 8. člena;
7. „ 12. točke 8. člena;
8. „ 1. točke 9. člena in
9. „ 1. točke 12. člena in
10. „ 3. točke 12. člena;

## b) po 70 din za prekršek:

1. iz drugega odstavka 3. člena;
2. „ 4. točke 6. člena;
3. „ 7. točke 6. člena;
4. „ 8. točke 7. člena;

5. iz 3. točke 9. člena;
6. „ 2. točke 12. člena in
7. „ 4. točke 12. člena;

## c) po 50 din za prekršek:

1. iz 4. točke 2. člena;
2. „ 1. točke 8. člena in
3. „ 13. točke 8. člena.«

## 3. člen

Tretji odstavek 21. člena odloka o tržnem in sejmskem redu se spremeni takole:

»Denarne kazni po prvem odstavku tega člena se smejo izterjati takoj na mestu za tele prekrške in v tehle zneskih:

## a) po 100 din:

1. za prodajo ali kupovanje na javnem prostoru zunaj trga ali sejmišča, razen v primerih, dovoljenih po tretjem odstavku 2. člena tega odloka;
2. za vožnjo z motornimi ali vpreznimi vozili ob prepovedanem času;

## b) po 70 din:

1. za prodajo blaga zunaj določenega tržnega oddelka;
2. za prodajo izven veljavnega tržnega ali sejmskega časa;

## c) po 50 din:

1. za vodenje psov na trg;
2. za vožnjo s kolesi ali ročnimi vozili ob prepovedanem času;
3. za puščanje vozil na nedovoljenem prostoru.«

## 4. člen

22. člen odloka o tržnem in sejmskem redu se spremeni takole:

»Odvzem predmetov, s katerimi je bil storjen prekršek, se sme izreči ob pogojih 39. člena temeljnega zakona o prekrških kot varstveni ukrep poleg denarne kazni v tehle primerih: za prodajo ali kupovanje na javnem prostoru zunaj tržnega prostora; za prodajo nedovoljenega blaga; za prodajo neuporabnih živil.«

## 5. člen

Peta točka 6. člena odloka o javnem redu in miru se spremeni takole:

»prodajati ali kupovati na javnem prostoru zunaj tržnega prostora, razen v primerih, dovoljenih po odloku o tržnem in sejmskem redu; krošnjariiti;«

## 6. člen

Tretja točka 9. člena odloka o javnem redu in miru se spremeni takole:

»skrbeti, da se zastave, transparenti, parole in drugi priložnostni okrasji odstranijo najkasneje do konca naslednjega dne po končanih proslavah oziroma prireditvah.«

## 7. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v »Uradnem vestniku« Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane.

Preds. št. 59/1951.

Ljubljana, dne 17. novembra 1951.

Tajnik MLO:  
Julijana Resnik s. r.

Predsednik MLO:  
Vladimir Krivic s. r.

## Izvršilni odbor MLO Ljubljana

## 2.

Na podlagi pooblastila iz drugega odstavka 10. člena odloka o javnem redu in miru (Preds. št. 19/51 z dne 11. VII. 1951) izdaja Izvršilni odbor MLO glavnega mesta Ljubljane

### ODREDBO

**o spremembi odredbe o prepovedi gojitve domačih živali na določenih krajih glavnega mesta Ljubljane**

## 1

2. točka odredbe o prepovedi gojitve domačih živali na določenih krajih glavnega mesta Ljubljane, objavljene v 1. številki »Uradnega vestnika« Mestnega ljudskega odbora Ljubljane z dne 1. avgusta 1951 se spremeni tako, da se besede: »ter v vseh stanovanjskih zgradbah, ki imajo več kot pet stanovanj.« črtajo.

## 2

Ta odredba dobi obvezno moč z dnem objave v »Uradnem vestniku« Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane.

Tajn. št. 1184/51.

Ljubljana, dne 7. decembra 1951.

Tajnik IO MLO:  
Niko Pogačar s. r.

Predsednik IO MLO:  
Jaka Avšič s. r.

### ZAPISNIK

**o VII. rednem zasedanju skupščine Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane, ki je bilo 14. in 15. novembra 1951**

Predsedovala sta Vladimir Krivic, predsednik, in Leopold Maček, podpredsednik.

Predsednik prične zasedanje ob 16. uri in določi, da bo zapisnik vodila Resnik Julijana. Glede na to pozove Resnik Julijano, naj ugotovi navzočnost ljudskih odbornikov; predsednik potrdi nato sklepčnost zasedanja.

Prečita se zapisnik o VI. rednem zasedanju, ki ga skupščina soglasno odobri.

Predsednik pozove poročevalca mandatno-imunitetne komisije Boleta Dušana, da predloži skupščini spremembo v sestavi ljudskega odbora. Imenovani predlaga razrešitev ljudskega odbornika Goričan Marije, ki je zaprosila za razrešnico zaradi stalne preselitve v Brežice, in predlaga izvolitev njenega namestnika Kališnika Janeza. Skupščina predlog soglasno sprejme.

Predsednik predlaga naslednji dnevni red:

1. razprava o novih gospodarskih ukrepih in njihovem vplivu na lokalno gospodarstvo;
2. problematika zdravstvene službe in socialnega skrbstva na področju mesta Ljubljane;
3. poročilo o zaključkih dosedanje diskusije o novi organizaciji ljudskih odborov;
4. predlog sprememb v odlokih o javnem redu in miru, o tržnem in sejmskem redu, o hišnem redu ter o ureditvi gostinskih obratov;
5. sprejetje odločb o ustanovitvi oziroma spremembah nekaterih državnih gospodarskih podjetij;
6. izvolitev in razrešitev sodnikov okrajnega sodišča za glavno mesto Ljubljane;
7. izvolitev sodnikov za prekrške in imenovanje disciplinske komisije za disciplinski postopek proti sodnikom za prekrške;
8. izvolitev članov za posvetovalne odbore bank, komisij, članov komisij in disciplinskega sodišča za uslužbenca MLO;

ta dnevni red skupščina soglasno sprejme.

I. Predsednik preide na prvo točko dnevnega reda, to je na razpravo o novih gospodarskih ukrepih in njihovem vplivu na lokalno gospodarstvo. Predsednik izvršilnega odbora Jaka Avšič poudari pomen gospodarskih ukrepov v nadaljnjem razvoju naše gospodarske delavnosti za poglobljanje socialistične demokracije, ko so delavski sveti prevzeli upravljanje tovarn, potrebo po upravljanju podjetij na podlagi gospodarnostnega računa, s tem v zvezi nagrajevanje po učinku dela kot novo višjo stopnjo socialističnega nagrajevanja. Poudari, da ti ukrepi pomenijo zmanjšanje števila administrativnega kadra v korist števila neposrednih producentov, povečanje produktivnosti dela, rentabilnejše poslovanje podjetij, finančno in valutarno jasnost, boljšo evidenco v korist budžetiranja in gospodarskega obračunavanja, izravnava tržnih cen v preskrbi in za industrijsko blago, večje investicije, vzporedno in

pospešeno reševanje komunalnih zadev, povzdigo kulturnoprosvetne, zdravstvene in socialnoskrbustvene delavnosti.

Ob sklepu govori še o prikritih in odkritih sovražnih težnjah, proti katerim se moramo boriti: o malomeščanski špekulantski mentaliteti, pohlepu privatnega sektorja po čim večjem dobičku in o podobnem.

Podpredsednik izvršilnega odbora Leopold Krese razpravlja o vplivu teh ukrepov. Posebno poudari, da mnogi danes, ko prehajamo v sistem, v katerem nastopa v okviru proporcev, planiranih v družbenem planu, sprostitev delovanja ekonomskih zakonov, teh ukrepov še ne razumejo ali pa jih nočejo razumeti.

Ko govori o vplivu novih gospodarskih ukrepov na lokalno gospodarstvo, omeni dosežene uspehe v trgovini, odstranitev spon, ki so zavirale živahnejše poslovanje in trgovanje, občutno padanje cen predmetom prehrane in vzporedno s tem tudi industrijskim predmetom, kulturnejšo postrežbo in vidno izločanje špekulantov.

Govori o pomenu zvišanja cen storitvam in o gospodarskih načelih, po katerih se je ravnal Mestni ljudski odbor pri določanju cen. Obrazloži s tem v zvezi ceno plinu in elektriki zaradi nastalega nesorazmerja, ceno storitvam v kopališčih in pralnicah, s tem v zvezi potrebo po mehanizaciji pralnic, obrazloži novo zaračunavanje cen vodi, ceno lokalnim prevozom, tramvaju, trolejbusu in avtobusu in s tem v zvezi potrebo po uveljavitvi teh cen na podlagi lastnega gospodarskega računa in njih vskladitvi. Dalje je pojasnil, da je treba popraviti cene pogrebom in avtotaksijem.

Obsodi namero, da bi se splošno zvišale cene v obrtnih obratih privatnega, združnega in tudi nekaterih obratov državnega sektorja, in obsodi prizadevanje privatnih obrtnikov, ki pritiskajo na obrtno zbornico, da jim določi cenike.

Graja tudi neupravičeno zviševanje cen v menzah v času, ko se postopno znižujejo cene osnovnim predmetom prehrane.

Po razpravi o prvi točki dnevnega reda, v kateri sodelujejo ljudski odborniki in člani komisij: ing. Lapajne-Oblak Sonja, Arigler Adolf, Miklavič Zvonimir, Jelenc Aleš, Šter Milan, Ocepek Ljube, dr. Pretnar Jože, Repinc Ivan, Novak Franjo, Sitar Franc, dr. Benigar Jože, Pelko Gašper, Kovačič Leo, ing. Stare Ostoj, Štefan Edi, Kimovec Franc, Kutin Franc, Repinc Ivan, Drnovšek Viktor in Krese Leopold, skupščina na predlog Kreseta Leopolda in Jakopiča Vekoslava poveri Izvršilni odbor:

I. da izdela kalkulacijo in uredi ceno plinu in storitvam v kopališčih, da popravi tarifo lokalnih prevoznih sredstev, da pregleda vse menze, ki neupravičeno zvišujejo cene zaradi svoje nesposobnosti oziroma premahne ali neizrabljene zmogljivosti, zaradi prizadevanja po ustvarjanju dobička, da pregleda, če imajo vsi obrtniki izobešene cenike, kot to določa uredba.

II. V drugi točki dnevnega reda poroča dr. Ravnikar Tone, predsednik Sveta za ljudsko zdravstvo in socialno skrbstvo, o problematiki zdrav-

stvene službe in socialnega skrbstva na področju mesta Ljubljane.

V poročilu poda podatke o rojstvih in smrti, ki pokažejo, da je naravni prirastek znašal leta 1949 15,4‰, leta 1950 pa 18,5‰. Manj zadovoljivo je pa dejstvo, da je umrljivost dojenčkov še vedno precejšnja, saj je leta 1949 umrlo 180 dojenčkov, vseh otrok od 2. do 19. leta pa le 37. Naštevata tudi glavne vzroke, zaradi katerih so leta 1948 umirali Ljubljančani.

Vitalna statistika mesta Ljubljane je pokazala zadovoljive podatke glede naraščanja rojstev in upadanja smrtnosti, dasiravno se je število obolenj nasproti predvojnemu letom zvišalo. Upadanje umrljivosti, ki jo kaže statistika za leto 1948, je zasluga modernih pridobitev medicine in naše ljudske oblasti, ki omogoča uspešno zdravstveno varstvo slehernemu človeku.

Dalje obravnava podatke o zavarovancih, ki zaradi bolezni niso prišli na delo, ter pri tem poudari ne le zdravstveni, temveč tudi gospodarski pomen urejene zdravstvene službe.

Poudari, da ambulantna služba še ni zadovoljiva, čeprav je po vojni veliko pridobila. S tem v zvezi obravnava obremenjenost zdravnikov, delovanje šolske poliklinike, ustanov za varstvo matere in otroka, materinskega doma, dečjih jasli in posvetovalnic za matere in otroke.

Posebej predoči vzroke bolezni in smrti dojenčkov. Med smrtnimi vzroki dojenčkov je na prvem mestu prirojena življenjska slabost, kar dokazuje, da žena v nosečnosti in letih rodnosti še nima dovolj varstva, na drugem mestu pa so obolenja dihal in po prvem letu starosti infekcijske bolezni. Le neznatno število smrtnih vzrokov zaradi prebavnih motenj dokazuje relativno visoko raven mater v negi otročičev.

Obravnava še protituberkulozno, zobozdravstveno, lekarniško in reševalno službo.

V zvezi z obravnavanjem sanitarne inšpekcije poudari higiensko plat naše komunalne in druge delavnosti, ki je v Ljubljani zelo zaostala. Obrazloži slabo stanje mestnega vodovoda in kanalizacije ter stanje pitne vode sploh, ki je zaradi številnih vodnjakov in greznic, ki okužujejo talno vodo, dvomljive vrednosti, stanje čistilnih kopališč, pralnic in javnih stranišč. Obravnava prenapoljenost šol, internatov, pomanjkanje hotelov ter stanovanjsko stisko, podkrepljeno s statističnimi podatki; vse to povzroča veliko zdravstveno škodo. Dalje obravnava nizko higiensko stopnjo celotnega živilskega omrežja, kar otežuje kontrolo živil.

Posebno poudari potrebo po preventivnih ukrepih za primer večje epidemije. V nadaljnjem izvajanju nakazuje potrebo po moderni dietni restavraciji in dodelitvi boljših prostorov za dnevni sanatorij TBC in dietno menzo.

Pri obravnavanju socialnoskrbustvenih vprašanj opozori na težave ob uvedbi novega finančnega sistema in prehoda k prosti trgovini. Podpore in prispevki vseh vrst ne zadostujejo. Oskrbni stroški v domovih starih in onemoglih so narastli, število upravičencev do podpor se veča, predvsem z družinami in posameznimi študenti z otroki, ki so zgu-

bili štipendije in jim po uredbi ne pripada več otroška doklada. Seznanji ljudske odbornike o potrebi ureditve doma za stare in onemogle na Bokalcu, da starih Ljubljancev ne bomo prisilili seliti se iz Ljubljane, in poudari potrebo po ustanovitvi prehodnega doma za socialno in moralno ogroženo mladino. Skupščini predloži naslednje predloge:

1. da se nadaljujejo dela za novo polikliniko, za Dečji dom, za nove jasli, za nov zdravstveni dom v Mostah, za Dom starih in onemoglih na Bokalcu in za otroško okrevališče na Šiljevici;

2. da se adaptirajo prostori za štiri nove sektorske ambulante za posvetovalnice za matere in otroke, za posvetovalnico za noseče žene, za centralni dečji dispanzer in za okrevališče Staneta Žagarja pod Ljubeljem;

3. da se poveča centralni zobni ambulatorij v nebotičniku;

4. da se izdelajo načrti za prehodni mladinski dom, za novo lekarno in dietno restavracijo;

5. da se nabavijo devize za izpopolnitev voznega parka reševalne postaje, za mobilni kotel za dezinfekcijo, za komoro za zaplinjenje za dezinfekcijska sredstva in za avto za prevoz bolnikov z nalezljivimi boleznimi.

Po razpravi ljudskih odbornikov Plevnika Jožeta, ing. Letonja Emilije, dr. Benigarja Jožeta, Oniča Franca, Pelka Gašperja, Koračina Jožeta, Flegarja Avgusta, Pernuša Jožeta (javnega tožilca), Boha Jožeta, dr. Ravnikarja Toneta, dr. Pretnarja Jožeta, Krivica Vladimira, ing. Stareta Ostoja in Grudna Andreja je bil sprejet naslednji sklep: Skupščina MLO potrди sklep Izvršilnega odbora, da se onemogli ne izselijo iz Ljubljane.

Skupščina je tudi soglasno sprejela poročila in predloge dr. Toneta Ravnikarja.

III. V tretji točki dnevnega reda poročila predsednik komisije za ljudsko oblast, Repinc Ivan, o zaključkih dosedanje diskusije o novi organizaciji ljudskih odborov. Odbornike seznanji z zaključki zveznega sveta za zakonodajo, poročila o pripravi osnutka statuta Mestnega ljudskega odbora, o ukinitvi rajonskih ljudskih odborov kot oblastvenih organov na območju mesta Ljubljane. V perifernih krajih mesta se ustanove 4 izpostave upravnega aparata Mestnega ljudskega odbora, ki bi delovale pod imenom »Pisarna Mestnega ljudskega odbora«. Za rajon Polje pa je predvidena še druga rešitev, namreč ustanovitev samostojne občine, ki naj bi pripadala Mestnemu ljudskemu odboru Ljubljana oziroma okrajnemu ljudskemu odboru Ljubljana okolica. Dalje poročila še o kadrovskem vprašanju v zvezi s spremembami organizacijske strukture ljudskih odborov, ki naj se rešuje v tesnem sodelovanju prizadetih izvršilnih odborov z Izvršilnim odborom Mestnega ljudskega odbora, s komitejem in s sindikalnimi organizacijami.

Tov. Repinc pojasni nato sklep IO MLO, ki ga je ta predložil v potrditev Svetu vlade LRS za zakono-

dajo in izgradnjo ljudske oblasti, da se še pred dokončno ukinitvijo rajonskih ljudskih odborov združijo na Mestnem ljudskem odboru nekateri posli rajonskih odborov, da se tako omogoči postopno zlitje RLO z MLO, drugi resori pa naj bi pripravljali svoj prehod v sklop Mestnega ljudskega odbora, da bi se mogel izvršiti brez težav in škode.

Na koncu poročila še o upravnoteritorialni meji mesta Ljubljane, o priključkih bližnjih okoliških naselij k mestu na eni strani ter o razlogih, ki vsaj začasno govore proti priključitvi naselij k mestu.

V razpravi utemelji Leopold Krese razloge, ki so proti priključitvi obrobni naselij k mestu Ljubljani.

IV. V četrti točki dnevnega reda po poročilu dr. Pretnarja Jožeta o predlogu sprememb v odlokih o javnem redu in miru, o tržnem in sejmskem redu, o hišnem redu ter o ureditvi gostinskih obratov, t. j. sprememb predpisov o prekrških v zvezi z uveljavitvijo novega temeljnega zakona o prekrških skupščina soglasno sprejme odlok o spremembi predpisov o prekrških v odlokih Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane.

V. V peti točki dnevnega reda po predlogu Izvršilnega odbora MLO in poročilu dr. Pretnarja Jožeta o predlogih odločb o ustanovitvi nekaterih gospodarskih podjetij in po razpravi dr. Ravnikarja Toneta, Pogačarja Nika, Sitarja Franca, ing. Stareta Ostoja, Štera Milana, Novaka Franja in Kutina Franca sklene skupščina soglasno, da se ustanovijo naslednja podjetja: Kolodvorska restavracija, Grajska restavracija, Kavarna in slaščičarna Volga, gostilna »Zelena jama« in Tovarna konzerv v Ljubljani.

VI. V šesti točki dnevnega reda po predlogu Zdešarja Henrika, predsednika komisije za preiskovanje zadev v zvezi z namestitvijo in razrešitvijo sodnikov okrajnega sodišča, razreši skupščina Poljanca Franca kot sodnika okrajnega sodišča za glavno mesto Ljubljana, ker je začasno postavljen in predlagan Ljudski skupščini LRS, da ga izvoli za sodnika okrajnega sodišča.

Skupščina tudi soglasno sprejme, da se izvolitev okrajnih sodnikov prenese na drugo zasedanje, ker komisija ni sprejela dokončnega stališča za izvolitev.

VII. V sedmi točki dnevnega reda na predlog Resnik Julijane izvoli skupščina skladno z 51. členom zakona o spremembah in dopolnitvah temeljnega zakona o prekrških (Ur. list FLRJ, št. 46 z dne 17. oktobra 1951) Ariglerja Adolfa in Javornika Bogomira za sodnika za prekrške ter skladno s 53. členom imenuje Ocepka Lojzeta za predsednika, ing. Lapajne-Oblak Sonjo in Repinca Ivana za člana disciplinske komisije za postopek proti sodnikom za prekrške.

VIII. V osmi točki dnevnega reda izvoli na predlog Resnik Julijane skupščina po 21. in 22. členu poslovnika o delu MLO:

1. podkomisijo za promet ter Kutina Franca, ing. Jakopiča Vekoslava, Nebeca Franca, Žagarja Janca in ing. Župančiča Marka za člane te komisije;

2. anketno komisijo za socialnoskrbvena vprašanja ter Mačka Poldeta, Plevnika Jožeta, Zlatnerja Petra, Ščurk Dunjo, Buriča Rudolfa, Draksler Marjano, Mirtiča Frančka in Jeriha Pavla za člane te komisije.

Po predlogu Izvršilnega odbora MLO predlaga Resnik Julijana še dopolnitev članov disciplinskega sodišča za uslužbenca upravnega aparata, podjetij in ustanov Mestnega ljudskega odbora, in sicer:

a) razrešitev Breclja Toneta kot namestnika predsednika in Brumna Ivana kot namestnika člana disciplinskega sodišča zaradi odsotnosti in premetitve;

b) imenovanje Kovačiča Leona, Kutina Franca in Štefana Edija za namestnike predsednika ter Kronegger Majdo in Mažirja Rudolfa za namestnika člana disciplinskega sodišča.

Ker predlog za člane posvetovalnih odborov bank še ni v celoti pripravljen, predlaga, da se njihova izvolitev prenese na drugo zasedanje.

Predloge skupščina soglasno sprejme.

Podpredsednik sklene zasedanje ob 20. uri.

Preds. št. 49/1951.

Ljubljana, dne 18. novembra 1951.

Tajnik:

**Julijana Resnik s. r.**

Predsednik:

**Vladimir Krivic s. r.**

Overitelj:

**Ivanka Repič s. r.**

**Jože Kavčič s. r.**

## O b v e s t i l a

### Plačevanje vodarine

V zvezi z novo ceno vode ter na vprašanja, kdo je dolžan plačati račun za vodarino in kako se vodarina poračunava med najemniki, pojasnjujemo:

Uprava Mestnega vodovoda izdaja redno mesečno račun za potrošeno vodo, ki je ugotovljena na osnovi odčitka stanja na vodomernem števcu. Račun se glasi na naslov imetnika vodomernega števca, ki je v zgradbah z enim vodomernim števcem hišni lastnik oziroma hišni upravitelj. Za plačilo računa Mestnemu vodovodu je odgovoren hišni lastnik oziroma upravitelj, le-ta pa porazdeli celotni račun med najemnike hiše, in sicer takole:

V izključno stanovanjskih zgradbah se račun porazdeli z ozirom na število hišnih stanovalcev ne glede na njihovo starost. Kolikor ima vsak najemnik članov družine oziroma podnajemnikov, tolikšen del stroškov odpade na njega za porabljeno vodo. Pripominjamo, da je potrošnja za osebo zelo individualna ter jo je praktično težko ugotoviti, zato naj se določeni odstotek z ozirom na posebnosti posameznih strank (najemniki s kopalnicami ali brez kopalnic, pranje perila doma, vodenje gospodinjstva, daljša odsotnost itd.) zvišuje oziroma znižuje. Povprečno se ceni potrošnja vode v gospodinjstvu na osebo v stanovanjih brez kopalnic na 120 litrov, v stanovanjih s kopalnicami pa na 160 litrov dnevno.

Drugačnja pa naj bo porazdelitev stroškov za vodo v zgradbah, v katerih so poleg stanovanjskih tudi poslovni prostori. Tu je obravnavati potrošnja vode individualno z ozirom na velikost obrata in kako določena poslovna delavnost troši vodo. Za primer navajamo približno potrošnja vode za tele primere:

poslovni prostori, kjer se voda ne rabi (lokali, pisarne, trgovine itd.) odpade na osebo dnevno 30 litrov; brivnice, na vsakega pomočnika dnevno 100 litrov; fotografi, manjši obrat dnevno 1000 litrov; za vsako izpiranje avtomobilov od 500—3000 litrov; konji, govedo, na glavo dnevno 50—80 litrov; drobnica, na glavo 10—15 litrov.

V zgradbah, kjer so poslovne delavnosti, ki uporabljajo mnogo vode (kot na primer gostilne, restavracije,

cvetličarne, fotografi, garaže itd.) in kjer se potrošnja vode ne more ugotoviti, naj se obračun napravi tako, da se ugotovi povprečna poraba vode za vsakega najemnika na osnovi pavšalne porabe, ki smo jo prej navedli, ostanek računa pa se porazdeli na imetnike poslovnih obratov.

V smislu odločbe o okvirnih tarifah za komunalne storitve in usluge, vodarina do nadaljnjega ni del najemnine ter jo morajo plačevati v celoti najemniki hiše ter se hišni lastnik, ki stanuje v hiši, šteje kot stranka.

Pri razdelitvi stroškov za vodo med najemniki naj sodeluje poleg lastnika oziroma upravitelja tudi hišni svet, ki bo pripomogel, da bo to delo najbolj objektivno izvršeno in odklonil vsak nesporazum med strankami. Gornja pojasnila imajo med drugim tudi namen, da prebivalce Ljubljane navajajo k večji štednji z vodo, k čemur spada tudi pravočasno popraviljanje okvar na hišnem vodu in njegovih napravah.

### Obračunavanje stroškov za centralno kurjavo

Stroški za kurjavo so se koristnikom centralnih kurilnih naprav doslej različno zaračunavali in to po kubaturi prostorov, po številu radiatorjev ali pa po grevni površini radiatorjev.

Na prošnjo lastnikov in koristnikov centralnih kurilnih naprav ter v cilju, da se na območju Ljubljane enotno in čimbolj pravično porazdelijo stroški za ogrevanje prostorov med koristnike, dajemo sledeče navodilo:

V bodoče, počenši z januarjem 1952, naj se izvrši obračun stroškov za ogrevanje iz centralne kurilne naprave po ogrevni površini radiatorjev. (Podatki o ogrevni površini radiatorjev se lahko dobijo pri poverjeništvu za stanovanjske zadeve MLO — nadzorniku za centralne kurjave, Kresija, soba št. 42/II.) V stroške centralne kurjave se štejejo: nabava premoga in drv, voda, elektrika, event, motor za cirkulacijo vode, stroški za vskladiščenje premoga in drv, plača kurjačem, odvoz, čiščenje dimnika, amortizacija kurilnih naprav itd. Obračun naj se sestavlja mesečno in dostavlja strankam ločeno od računa za najemnino. Pri sestavljanju obračuna naj sodeluje tudi hišni svet, ki mora imeti vpogled

v vse račune in ki bo na ta način lahko dal pojasnila posameznim najemnikom oziroma koristnikom.

Zmanjšanje računa stroškov za centralno kurjavo hočejo nekateri koristniki doseči na ta način, da zahtevajo od hišnega lastnika, da se jim posamezni radiatorji zaprejo, misleč, da bodo s tem znižali stroške. Pri tem pojasnjujemo: Vsaka kurilna naprava je zgrajena za določeno kapaciteto toplotnih kalorij — pare in sicer za površino radiatorjev, ki so v zgradbi. S tem da se radiatorji odstranijo, se potrošnja premoga bistveno ne zmanjša, režijski stroški kot plača kurjaču, ometanje itd. pa ostanejo isti.

Plombiranje radiatorjev se ne more izvršiti, demontiranje pa tudi iz tehničnih ozirov ne bi bilo mogoče, ker obstoja zlasti pri toplovodnih inštalacijah nevarnost, da voda v ceveh zmrzne, kar bi povzročilo razpokanje cevi ter drugo škodlo na stanovanjskem fondu. Vsled tega bi bil gornji ukrep proti določbam zakona o vzdrževanju stanovanjskih poslopij in ga mora MLO kot takega prepovedati.

Stroški za centralno kurjavo pa se dajo znižati le s pravilnim načinom kurjenja, zaradi česar je treba posebej paziti na strokovno usposobljenost kurjača. Nadalje je v interesu koristnikov samih, da zaprejo radiatorje, če je soba dovolj ogreta ter da med kurjenjem ne odpirajo oken.

## Tarifa za zaračunavanje električne energije

Ta tarifa je bila podrobno objasnjena že v dnevnem časopisju.

Pri tem poudarjamo, da je razsvetljava stopnišča všteta v najemnini ter da nosi stroške za stopniščno razsvetljava hišni lastnik oziroma upravni organ državne stanovanjske zgradbe, ki nikakor ne sme teh stroškov prevaliti na hišne najemnike, kakor se je v zvezi s podražitvijo pričelo prakticirati.

V členih 8., 9. in 10. odloka o javnem redu in miru so vsebovane določbe, ki se nanašajo na red in čistočo v hiši oz. njeni okolici, ki pa niso objavljene v odloku o hišnem redu.

Zaradi tega naročamo upraviteljem državnih, združenih in družbenih zgradb, da o teh določbah seznanijo hišne stanovalce ter te določbe razobesijo na vidnem mestu poleg hišnega reda; vse primere prekrškov pa naj prigrasijo pristoinemu ljudskemu odboru v postopek.

Odlok o javnem redu in miru je bil obenem z drugimi odloki Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane objavljen v brošuri, ki je na prodaj po ceni 10 din v vseh trafikah.

Iz pisarne Sveta za gradbene in komunalne zadeve MLO Ljubljana

## Sporočilo naročnikom!

Ko je 1. avgusta lanskega leta izšla 1. številka »Uradnega vestnika« Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane, smo v njej napovedali, da bo list izhajal najmanj enkrat mesečno na osmih straneh. Upoštevajoč takšen obseg lista smo tudi določili letno naročnino na 132.— din, polletno 66.— dinarjev.

V letu 1951 pa sta izšli samo dve številki, prva na 10 straneh, druga na 20 straneh, skupaj 30 strani. Naročniki, ki so plačali 132.— dinarjev ali 66.— dinarjev, so torej plačali preveč. Zato smo jih obremenili na kartotekah za leto 1951 samo za znesek 45.— dinarjev, ostalo pa smo prenesli v dobro na račun naročnine za »Uradni vestnik« v letu 1952.

V letošnjem letu bo list izhajal bolj redno, izpopolnil pa bo tudi svojo vsebino. Naročnina bo ostala zaenkrat ista kot v letu 1951, to je

letna naročnina . . . . .	132.— din
polletna naročnina . . . . .	66.— din
četrtletna naročnina . . . . .	33.— din

Ob koncu vsakega četrletja bomo glede na izišle številke in njihov obseg naredili obračun, ter obremenili naročnike po dejanskem stanju. Kolikor bo plačane naročnine ostalo ob koncu leta neizkoriščene, če bi izišlo premalo številke ali če bi bil njihov obseg premajhen, bomo to prenesli na leto 1953. V primeru, da bi zaradi zvišanih cen tiskarne bili prisiljeni povišati ceno za posamezno številko in s tem tudi naročnino, pa bomo to pravočasno sporočili naročnikom.

Tej številki smo priložili tudi položnice. Naročnike naprošamo, da nakažejo naročnino za leto 1952, ker bi nam bilo neljubo ustaviti nadaljnje pošiljanje lista naročnikom, ki nimajo plačane naročnine vsaj za polovico leta 1952.

UPRAVA »URADNEGA LISTA LRS«

Ljubljana, Gajeva 5  
poštni predal 336